

از موت به حیات جدید

¹و شما را که در خطایا و گناهان مرده بودید، زنده گردانید،² که در آنها قبل، رفتار می‌کردید برحسب دورۀ این جهان، بر وفق رئیس قدرت هوا، یعنی آن روحی که الحال در فرزندان معصیت عمل می‌کند.³ که در میان ایشان، همه ما نیز در شهوات جسمانی خود قبل از این زندگی می‌کردیم و هوسهای جسمانی و افکار خود را به عمل می‌آوردیم و طبعاً فرزندان غضب بودیم، چنانکه دیگران.⁴ لیکن خدا که در رحمانیت، دولتمند است، از حیثیت محبت عظیم خود که با ما نمود،⁵ ما را نیز که در خطایا مرده بودیم با مسیح زنده گردانید، زیرا که محض فیض نجات یافته‌اید.⁶ و با او برخیزانید و در جایهای آسمانی در مسیح عیسی نشانید.⁷ تا در عالمهای آینده، دولت بی‌نهایت فیض خود را به لطفی که بر ما در مسیح عیسی دارد ظاهر سازد.⁸ زیرا که محض فیض نجات یافته‌اید، به وسیله ایمان و این از شما نیست بلکه بخشش خداست،⁹ و نه از اعمال، تا هیچ‌کس فخر نکند.¹⁰ زیرا که صنعت او هستیم، آفریده شده در مسیح عیسی برای کارهای نیکو، که خدا قبل مهیا نمود تا در آنها سلوک نماییم.

اتحاد در مسیح

¹¹لهذا به یاد آورید که شما در زمان سلف، ای امّت‌های در جسم که آنانی که به اهل ختنه نامیده می‌شوند، امّا ختنۀ ایشان در جسم و ساخته شده به دست است، شما را نامختون می‌خوانند،¹² که شما در آن زمان از مسیح جدا و از وطنیت خاندان اسرائیل، اجنبی و از عهدهای وعده بیگانه و بی‌امید و بی‌خدا در دنیا بودید.¹³ لیکن الحال در مسیح عیسی، شما که در آن وقت دور بودید، به خون مسیح نزدیک شده‌اید.¹⁴ زیرا که او سلامتی ما است، که هر دو را یک گردانید و دیوار جدایی را که در میان بود منهدم ساخت،¹⁵ و عداوت، یعنی شریعت احکام را که در فرایض بود، به جسم خود نابود ساخت تا که مصالحه کرده، از هر دو یک انسان جدید در خود بیافریند.¹⁶ و تا هر دو را در یک جسد با خدا مصالحه دهد، بوساطت صلیب خود که بر آن عداوت را کُشت،¹⁷ و آمده بشارت مصالحه را رسانید به شما که دور بودید و مصالحه را به آنانی که نزدیک بودند.¹⁸ زیرا که به وسیله او هر دو

Die Erlösung durch Gnade

¹Und auch ihr wart tot durch eure Übertretungen und Sünden,² in denen ihr einst gelebt habt nach dem Lauf dieser Welt und nach dem Fürsten, der in der Luft herrscht, nämlich nach dem Geist, der zu dieser Zeit sein Werk hat in den Kindern des Unglaubens,³ unter denen auch wir alle einst unseren Wandel gehabt haben in den Lüsten unseres Fleisches und taten den Willen des Fleisches und der Vernunft und waren auch Kinder des Zorns von Natur, wie auch die anderen;⁴ Aber Gott, der reich ist an Barmherzigkeit, durch seine große Liebe, mit der er uns geliebt hat,⁵ hat uns, da wir tot waren in den Sünden, zusammen mit Christus lebendig gemacht — denn aus Gnade seid ihr selig geworden —⁶ und hat uns zusammen mit ihm auferweckt und zusammen mit ihm in das himmlische Wesen gesetzt in Christus Jesus,⁷ damit er erzeugte in den zukünftigen Zeiten den überschwänglichen Reichtum seiner Gnade durch seine Güte zu uns in Christus Jesus.⁸ Denn aus Gnade seid ihr selig geworden durch den Glauben, und das nicht aus euch: Gottes Gabe ist es,⁹ nicht aus Werken, damit sich nicht jemand rühme.¹⁰ Denn wir sind sein Werk, geschaffen in Christus Jesus zu guten Werken, zu denen Gott uns zuvor bereitet hat, dass wir darin wandeln sollen.

Vereint in Christus

¹¹Darum denkt daran, dass ihr, die ihr einst nach eurer Herkunft Heiden gewesen seid und die Unbeschnittenen genannt wurdet von denen, die nach der Beschneidung genannt sind nach dem

نزد پدر در یک روح دخول داریم.¹⁹ پس، از این به بعد غریب و اجنبی نیستید، بلکه هموطن مقدّسین هستید و از اهل خانهٔ خدا.²⁰ و بر بنیاد رسولان و انبیا بنا شده‌اید، که خود عیسی مسیح سنگ زاویه است.²¹ که در وی تمامی عمارت با هم مرتّب شده، به معبد مقدّس در خداوند نمو می‌کند.²² و در وی شما نیز با هم بنا کرده می‌شوید تا در روح مسکن خدا شوید.

Fleisch, die mit der Hand geschieht,¹² dass ihr zur selben Zeit wart ohne Christus, fremd und ausgeschlossen von der Bürgerschaft Israels und fremd den Bündnen der Verheißung; daher hattet ihr keine Hoffnung und wart ohne Gott in der Welt.¹³ Nun aber seid ihr, die ihr in Christus Jesus seid und einst ferne wart, nahe geworden durch das Blut Christi.¹⁴ Denn er ist unser Friede, der aus beiden eines gemacht und den Zaun abgebrochen hat, der dazwischen war, indem er durch sein Fleisch wegnahm die Feindschaft,¹⁵ nämlich das Gesetz, das in Geboten war, damit er aus zweien einen neuen Menschen in ihm selber schaffe und Frieden machte,¹⁶ und dass er beide versöhnte mit Gott in seinem Leib durch das Kreuz und hat die Feindschaft getötet durch sich selbst.¹⁷ Und er ist gekommen, hat verkündigt im Evangelium den Frieden euch, die ihr ferne wart, und denen, die nahe waren;¹⁸ denn durch ihn haben wir den Zugang alle beide in einem Geist zum Vater.¹⁹ So seid ihr nun nicht mehr Gäste und Fremdlinge, sondern Bürger mit den Heiligen und Gottes Hausgenossen,²⁰ erbaut auf den Grund der Apostel und Propheten, da Jesus Christus der Eckstein ist,²¹ auf welchem der ganze Bau ineinandergefügt wächst zu einem heiligen Tempel in dem HERRN,²² auf dem auch ihr mit erbaut werdet zu einer Behausung Gottes im Geist.